

Comentario DE LIBROS

22/1/707

Por Antonio Rojas Gómez

El tiempo de Kanasaka y otros cuentos, Francisco Coloane, Editorial Universitaria, Colección Premios Nacionales de Literatura, 1995, primera edición, 216 páginas.

Valiosa iniciativa la de Editorial Universitaria de ofrecer al mercado la obra de los inmortales de las letras chilenas, en libros de digno aspecto y adecuado formato. Se rescatan así valores injustamente olvidados. No es el caso de Coloane, por cierto, autor de moda gracias al éxito obtenido por las traducciones de sus textos al francés. El crítico de "Le Figaro" de París escribió el 4 de noviembre de 1994: "Pensar en Jack London, Melville o Conrad a propósito de Coloane sería como aplastarlos bajo los pies de la comparación. Contentémonos mejor con encontrar en él a un escritor que no se parece a nadie, y cuya obra tiene el sabor agrio y fuerte de los alcoholes clandestinos".

Alí está, claramente explicado, el éxito sorprendente de Francisco Coloane entre la crítica y el público de Francia. La misma razón que sorprendió a los chilenos cuando emergió en nuestra literatura, por los años 40, y arrasó con elogios y distinciones hasta conseguir el Premio Nacional en 1964. Es el escenario más austral del mundo, en medio de una naturaleza indómita y salvaje, el narrador sitúa sus personajes: aventureros llegados de todos los continentes, marineros y campesinos, que anclan en esta tierra inhóspita, en las costas despedazadas por los cráters del mar más brava, donde nadie formula preguntas, donde sobran las explicaciones y donde es preciso tener muchas agallas para sobrevivir.

No se queda Coloane en la descripción, magnífica descripción por lo demás, de la naturaleza agreste y caudalosa. Mueve en ella a hombres y animales, ejemplares únicos, apasionantes por su fuerza vital, por la realidad de los sufrimientos que los definen y determinan su actuar sorprendente, inesperado, en el cual conviven rasgos de la más profunda humanidad, valores entrañables como la solidaridad, la comprensión, el compañerismo, la generosidad, junto a pasiones bajas, a relaciones perversas, demencia. La obra de Coloane nos ofrece una sinopsis del mundo entero y del hombre total, a través de un pedazo del planeta y de un heterogéneo grupo de gentes en los cuales se concentran toda la belleza, la violencia, la virtud y la maldad repartidas caprichosamente a lo largo y ancho de la tierra y del océano.

No constituyen novedad los diecisiete cuentos que incluye este volumen, ocho de tierra firme y ocho de aventuras en el mar. No son nuevos, pero su lectura, o su relectura, brinda un placer renovado, el que produce la gran literatura de todos los tiempos.

Partiendo ya el atractivo mayor de la narrativa de Francisco Coloane — sus escenarios y personajes sólidos, cambiantes, violentos, llenos o imprevocables — conviene detenerse en su prosa. El idioma de este autor es directo, claro y preciso. De impecable corrección. No requiere de fortunas ni de adjetivación innecesaria cuando los sucesos narrados con más poderosos en su realidad desnuda que cualquier calificativo. La descripción de personajes, de situaciones y de paisajes no está exenta de belleza en su simplicidad, al contrario, oportuna, aunque escasa, la metafórica y la comparación surgen en el instante preciso para embellecer el relato. Por ejemplo: "Después encontramos a algunos dentro del mar los miembros de cam-

p. 318

recibe, 14-11-1998

El témpano de Kanasaka y otros cuentos [artículo] Antonio Rojas Gómez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rojas Gómez, Antonio

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El témpano de Kanasaka y otros cuentos [artículo] Antonio Rojas Gómez.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile